

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Die Bibel, oder die ganze Heilige Schrift des alten und neuen Testaments

Luther, Martin

Halle, 1800

VD18 90794796

Der Prophet Maleachi.

---

### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-189904](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-189904)

nig, den Herrn Zebaoth, über die wird es nicht regnen.

18. Und wo das geschlecht der Ägypter nicht heraufzöge und käme, so \* wird es über sie auch nicht regnen. Das wird die plage seyn, damit der Herr plagen wird alle heiden, die nicht herauf kommen zu halten das laubhüttenfest. \* Es. 5, 6.

19. Denn das wird eine sünde seyn der Ägypter und aller heiden, die nicht herauf kommen zu halten das laubhüttenfest.

20. Zu der zeit wird die rüstung der röße dem Herrn heilig seyn; und werden die fesseln im hause des Herrn gleich seyn, wie die becken vor dem altar.

21. Denn es werden alle fesseln, beides in Jerusalem und Juda, dem Herrn Zebaoth heilig seyn, also, daß alle, die da opfern wollen, werden kommen, und dieselbigen nehmen, und darinnen kochen. Und wird kein Cananiter mehr seyn im hause des Herrn Zebaoth zu der zeit.

## Der Prophet Maleachi.

### Das I Capitel.

Strafe der undankbarkeit gegen Gottes liebe.

1. **D**ies ist die last, die der Herr redet wider Israel, durch Maleachi.

2. Ich habe euch lieb, spricht der Herr. So sprecht ihr: Womit hast du uns lieb? Ist nicht Esau Jakobs bruder? spricht der Herr; \* noch habe ich Jakob lieb,

\* 1 Mos. 25, 23. Röm. 9, 10. f.

3. Und habe Esau, und habe sein gebirge öde gemacht, und sein erbe \* den drachen zur wüste. \* Es. 34, 13.

4. Und ob Edom sprechen würde: Wir sind verderbet, aber wir wollen das wüste wieder erbauen; so spricht der Herr Zebaoth also: Werden Sie bauen, so will Ich abbrechen; und soll heißen die verdammte grenze und ein volk, über das der Herr jähnet ewiglich.

5. Das sollen eure augen sehen, und Ihr werdet sagen: Der Herr ist herrlich in den grenzen Israel.

6. Ein \* sohn soll seinen vater ehren, und ein knecht seinen herrn. Bin Ich nun vater, wo ist meine ehre? Bin ich herr, wo fürchtet man mich? spricht der Herr Zebaoth zu euch priestern, die meinen namen verachten. So sprecht ihr: Womit verachten wir deinen namen? \* 2 Mos. 20, 12. Joh. 8, 49.

7. Damit, daß ihr opfert auf meinem altar unreines brodt. So sprecht ihr: Womit opfern wir dir unreines? Damit, daß ihr saget: Des Herrn tisch ist verachtet,

8. Und wenn ihr \* ein blindes opfert, so muß es nicht böse heißen;

und wenn ihr ein lahmes oder krankes opfert, so muß es auch nicht böse heißen. Bringt es deinem fürsten. Was gilt's, ob du ihm gefallen werdest? Oder ob er deine person ansehen werde? spricht der Herr Zebaoth. \* 3 Mos. 22, 20.

9. So bittet nun Gott, daß er uns gnädig sey. Denn solches ist geschehen von euch. Meinest ihr, er werde eure person ansehen? spricht der Herr Zebaoth.

10. Wer ist auch unter euch, der eine thür zuschließe? Ihr jähnet auf meinem altar kein feuer an umsonst. Ich habe keinen gefallen an euch, spricht der Herr Zebaoth; und das \* speisopfer von euren händen ist mir nicht angenehm. \* c. 2, 13.

11. Aber vom aufgang der sonne bis zum niedergang soll mein name herrlich werden unter den heiden; und an allen orten soll meinem namen geduchert, und ein reines speisopfer geopfert werden; denn mein name soll herrlich werden unter den heiden, spricht der Herr Zebaoth.

12. Ihr aber entheiligt ihn, damit, daß ihr saget: Des Herrn tisch ist unheilig, und sein opfer ist verachtet samt seiner speise.

13. Und ihr sprecht: Siehe, es ist nur mähz; und schlaget es in den wind, spricht der Herr Zebaoth. Und ihr opfert, das geraubt, lahm und krank ist; und opfert dann speisopfer her. Sollte mir solches gefallen von eurer hand? spricht der Herr.

14. Verflucht sey der vorthellsche, der in seiner heerde ein mannlein hat, und wenn er ein gelädde thut, opfert er dem Herrn ein unächtiges. Denn Ich bin ein großer

her könig, spricht der HErr Zebaoth, und mein name ist schrecklich unter den heiden.

## Das 2 Capitel.

Strafpredigt wider die sünden der priester und des volks.

1. Und nun, ihr priester, dis gebot gilt euch.

2. Wo ihr es nicht hōven ne h zu herzen nehmen werdet, daß ihr meinem namen die ehre gebet, spricht der HErr Zebaoth; so werde ich \*den fluch unter euch schicken, und euren seggen verfluchen, ja verfluchen werde ich ihn, weil ihr es nicht wolt zu herzen nehmen. \*5 Mos. 28, 15. f.

3. Siehe, ich will scheitern euch samt dem samen, und den koth eurer feiertage euch in das angesicht werfen, und soll an euch kleben bleiben.

4. So werdet ihr dann erfahren, daß ich solches gebot zu euch gesandt habe, daß es mein bund seyn soute mit Levi, spricht der HErr Zebaoth.

5. Denn mein bund war mit ihm zum leben und frieden; und ich gab ihm die furcht, daß er mich fürchtete und meinen namen scheute.

6. Das gesetz der wahrheit war in seinem munde, und ward \*kein böses in seinen lippen gefunden. Er wandelte vor mir friedsam und aufrichtig, und bekehrte viele von sünden. \*Zeph. 3, 13.

7. Denn des \*priesters lippen sollen die lehre bewahren, daß man aus seinem munde das gesetz suche; denn er ist ein engel des HErrn Zebaoth. \*Ez. 7, 26. † Gal. 4, 14.

8. Ihr aber seyd von dem wege abgetreten, und ärgert viele im gesetz, und habt den bund Levi verbrochen, spricht der HErr Zebaoth.

9. Darum habe Ich auch euch gemacht, daß ihr verachtet und unwerth seyd vor dem ganzen volk; weil ihr meine wege nicht haltet, und sehet personen an im gesetz.

10. Denn haben wir nicht alle Väter vater? Hat uns nicht Ein \*Gott geschaffen? Warum verachten wir denn einen den andern, und entheiligen den bund, mit unsern Vätern gemacht? \*Hiob 31, 15.

11. Denn Juda ist ein verächter geworden, und in Siraal und zu Jerusalem geſchehen greuel. Denn Juda entheiligt die heiligkeit des HErrn, die er lieb hat, und buhlet mit eines fremden gottes tochter.

12. Aber der HErr wird den, so

solches thut, austrotten aus der hütte Jakobs, beide meister und schüler samt dem, der dem HErrn Zebaoth weisopfer bringet.

13. Weiter thut ihr auch das, daß vor dem altar des HErrn eitel thranen und weinen und seuffzen ist, daß ich nicht mehr mag das \*weisopfer ansehen, noch etwas annehmen von euren händen empfangen. \*c. 1, 10.

14. Und so sprecht ihr: Warum das? Darum, daß der HErr zwischen dir und dem weibe deiner jugend gezeuget hat, die du verachtest, so sie doch deine gesellin, und ein weib deines bundes ist.

15. Also that \*der einige nicht, und war doch eines großen geistes. Was that aber der einige? Er suchte den samen von Gott [verheissen]. Darum so sehet euch vor vor eurem geiste, und verachte keiner das weib seiner jugend. \*Ez. 51, 2. Ez. 33, 24.

16. Wer ihr aber gram ist, der laß sie fahren, spricht der HErr, der Gott Siraals, und gebe ihr eine decke des frevels von seinem kleide, spricht der HErr Zebaoth. Darum so sehet euch vor vor eurem geiste, und verachtet sie nicht.

17. Ihr macht den HErrn unwillig durch eure reden. So sprecht ihr: Wenit machen wir ihn unwillig? Damit, daß ihr sprecht: Wer böses thut, der gesäut dem HErrn, und er hat lust zu dem selbigen; oder, wo ist der Gott, der da strafe? \*c. 3, 13. 14.

## Das 3 Capitel.

Weissagung von Johanne und Christo, und beider amt.

(Ep. am tage Mariä reinigung.)

1. Siehe, \*ich will meinen engel senden, der vor mir her den weg bereiten soll. Und bald wird kommen zu seinem tempel der HErr, den ihr suchet, und der engel des bundes, des ihr begehret. Siehe, er kommt, spricht der HErr Zebaoth. \*Matth. 11, 10.

Marc. 1, 2. Luc. 1, 17.

2. Wer wird aber den tag seiner zukunft erleiden mögen? Und wer wird bestehen, wenn er wird erscheinen? \*Denn er ist wie das feuer eines goldschmids, und wie die seife der wäscher. \*Ez. 1, 29.

3. Er wird \*sitzen und schmelzen, und das silber reinigen; er wird die

finder Levi reinigen und läutern, wie gold und Silber. Dann werden sie dem HErrn Speisopfer bringen in gerechtigkeit; \* Ps. 66, 10.

4. Und wird dem HErrn wohl gefallen das Speisopfer Juda und Jerusalems, wie vorhin und vor langen Jahren.]

5. Und ich will zu euch kommen, und euch strafen, und will ein schneller zeuge seyn wider die zauberer, ehebrecher und meineidigen, und wider die, so gewalt und unrecht thun den tagelöhnern, Witwen und waisen, und den fremdling drücken und mich nicht fürchten, spricht der HErr Zebaoth.

6. Denn Ich bin der HErr, der nicht lüget. Und es soll mit euch Kindern Jakobs nicht gar aus seyn.

7. Ihr seyd von eurer väter zeit an immerdar abgewichen von meinen geboten, und habt sie nicht gehalten. \* So bekehret euch nun zu mir; so will ich mich zu euch kehren, spricht der HErr Zebaoth. So sprecht ihr: Worin sollen wir uns bekehren? \* Zach. 1, 3.

8. Ist es recht, daß ein mensch Gott täuschet, wie ihr mich täuschet? So sprecht ihr: Womit täuschen wir dich? Am zehnten und hebopter.

9. Darum seyd ihr auch verflucht, \* daß euch alles unter den händen zerrinnet; denn ihr täuschet mich allesamt. \* Hagg. 1, 6.

10. Bringet aber die zehnten ganz in mein Kornhaus, auf daß in meinem hause speise sey; und präset mich hierinnen, spricht der HErr Zebaoth, ob ich euch nicht des himmels fenster aufthun werde, und seggen herabschütten die fälle.

11. Und ich will für euch den fresser schelten, daß er euch die frucht auf dem felde nicht verderben soll, und der weinstock im acker euch nicht unfruchtbar sey, spricht der HErr Zebaoth:

12. Daß euch alle heiden sollen stetig preisen; denn ihr sollt ein werthes land seyn, spricht der HErr Zebaoth.

13. Ihr redet hart wider mich, spricht der HErr. So sprecht ihr: Was reden wir wider dich?

14. Damit, daß ihr saget: Es ist umsonst, daß man Gott dienet; und was nützt es, daß wir sein gebot

halten, und hart leben vor dem HErrn Zebaoth führen?

15. Darum preisen wir die verächter; denn die gottlosen nehmen zu, sie versuchen Gott, und gehet ihnen alles wohl hinaus.

16. Aber die gottesfürchtigen trösten sich unter einander also: Der HErr merket es und höret es; und ist vor ihm ein denkwort geschrieben für die, so den HErrn fürchten und an seinen namen gedenken.

17. Sie sollen, spricht der HErr Zebaoth, des tages, den Ich machen will, mein eigenthum seyn; und ich will ihrer schonen, wie ein mann seines sohnes schonet, der ihm dienet.

18. Und ihr sollt dagegen widerum sehen, was für ein unterschied sey zwischen dem gerechten und gottlosen, und zwischen dem, der Gott dienet, und dem, der ihm nicht dienet.

## Das 4 Capitel.

Weissagung von Christo, und Johanne, dem täufer.

1. Denn siehe, es kommt ein tag, der brennen soll, wie ein ofen; da werden alle verächter und gottlose stroh seyn, und der künftige tag wird sie anzünden, spricht der HErr Zebaoth, und wird ihnen weder wurzel noch zweig lassen.

2. Auch aber, die ihr meinen namen fürchtet, soll \* aufgehen die sonne der gerechtigkeit und heil unter desselbigen flügel; und ihr sollt aus \* und eingehen, und \* zu nehmen wie die massfäßer.

\* Luc. 1, 78. † Es. 55, 2.

3. Ihr werdet die gottlosen zertreten; denn sie sollen asche unter euren füßen werden des tages, den Ich machen will, spricht der HErr Zebaoth.

4. Gedenket des \* gesetzes Mose, meines knechts, das ich ihm befohlen habe auf dem berge Horeb an das ganze Israel, samt den geboten und rechten. \* 2 Mos. 20, 1. f.

5. Siehe, Ich \* will euch senden den propheten Elia, ehe denn da komme der große und schreckliche tag des HErrn. \* Matth. 11, 14. c. 17, 22.

6. Der soll das hertz der väter bekehren zu den kindern und das hertz der kinder zu ihren vätern; daß ich nicht komme, und das erdreich mit dem bann schlage.

Apoc.

Das sim nicht

Das

Von der sta-  
radlicars  
seinem hochm

1. rphara  
hatte  
unter

baute eine  
die nannte er

2. Ihre ma-  
tel wertheten  
und derschig el

3. Ihre thü-  
hundert eilen

4. Und zu  
gebierete.

5. Und der  
so hoch als th

seine macht i

6. Nebuca-  
von Assrien,

hen stadt Nin-

gästen jahr

ter, die am w

aus und Juda-

len ihm; und i

füße, Kagan ge-

zelen gewesen

benas zu Elasa-

7. Da ward

Nagars mächtig,

und sandte best

da wohneten in

auf dem Libanon

8. Carmel und

boten in Galtida

hin selbst Ederle

9. Und zu allen

Samaria, und je-

wegen Jerusalem

u. und Geseh, e

des Mechtelands

in Judenen alle

Maar, der König

hätten. Aber si

aus ab, und lie

schänken wieder h